



НАРОДНАЯ УКРАИНСКАЯ АКАДЕМИЯ

ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

Учебное пособие по грамматике
для студентов 3 курса, обучающихся
по направлению подготовки 6.020303 – Филология

Издательство НУА

НАРОДНАЯ УКРАИНСКАЯ АКАДЕМИЯ

ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

Учебное пособие по грамматике
для студентов 3 курса, обучающихся
по направлению подготовки 6.020303 – Филология

Харьков

Издательство НУА

2015

УДК 811.134.2(075.8)
ББК 81.472.1-923
И-88

*Утверждено на заседании кафедры
германской и романской филологии
Народной украинской академии
Протокол № 8 от 02.03.2015*

С о с т а в и т е л ь канд. пед. наук *Т. Ф. Бочарникова*
Р е ц е н з е н т доцент *Е. М. Яриз*

Навчальний посібник містить вправи для вивчення та закріплення умовного способу іспанської мови. Мета посібника – виробити у студентів навички автоматичного використання граматичних моделей у розмовній мові шляхом їх багаторазового повторення.

И88 Испанский язык : учебное пособие по грамматике для студентов 3 курса, обучающихся по направлению подготовки 6.020303 – Филология / Нар. укр. акад., [каф. герман. и роман. филологии ; сост. Т. Ф. Бочарникова]. – Харьков : Изд-во НУА, 2015. – 52 с.

Учебное пособие содержит упражнения для изучения и закрепления условного способа испанского языка. Цель пособия – выработать у студентов навыки автоматического использования грамматических моделей в разговорной речи путем их многократного повторения.

УДК 811.134.2(075.8)
ББК 81.472.1-923

© Народная украинская академия, 2015

INDICE

MODO SUBJUNTIVO	5
I. PRESENTE DE SUBJUNTIVO.....	5
II. MODO SUBJUNTIVO EN LAS ORACIONES INDEPENDIENTES	6
III. MODO SUBJUNTIVO EN LAS ORACIONES SUBORDINADAS DE COMPLEMENTO.....	9
IV. MODO SUBJUNTIVO EN LAS ORACIONES SUBORDINADAS DE SUJETO	17
V. MODO SUBJUNTIVO EN LAS ORACIONES SUBORDINADAS DE FIN .	20
VI . MODO SUBJUNTIVO EN LAS ORACIONES SUBORDINADAS DE TIEMPO	24
VII. MODO INDICATIVO Y MODO SUBJUNTIVO EN LAS ORACIONES SUBORDINADAS CONCESIVAS	30
VIII. IMPERFECTO DE SUBJUNTIVO	34
IX. PRETERITO PERFECTO DE SUBJUNTIVO	37
X. PLUSCUAMPERFECTO DE SUBJUNTIVO	43
XI. MODO INDICATIVO Y MODO SUBJUNTIVO EN LAS ORACIONES SUBORDINADAS DE MODO	46
XII. MODO INDICATIVO Y MODO SUBJUNTIVO EN LAS ORACIONES SUBORDINADAS DE RELATIVO	50

MODO SUBJUNTIVO

El modo Subjuntivo denota acciones posibles, deseadas, dudosas y expresa distintos sentimientos humanos: alegría, temor, sorpresa, lástima, mandato, petición, etc.

El modo Subjuntivo se emplea generalmente en oraciones subordinadas, pero se usa también en oraciones independientes.

Tiene cuatro tiempos verbales Presente, Imperfecto, Pretérito Perfecto y Pluscuamperfecto.

I. PRESENTE DE SUBJUNTIVO

Presente de Subjuntivo se forma de la 1ª persona de singular del Presente de Indicativo agregándole las terminaciones siguientes:

<i>I conjugación</i>		<i>II y III conjugación</i>	
-e	-emos	-a	-amos
-es	-éis	-as	-áis
-e	-en	-a	-an

Los verbos irregulares e individuales sufren en el radical los mismos cambios que en la 1ª persona de singular del Presente de Indicativo:

decir - digo - diga

hacer - hago - haga

caber - quepo - quepa

Excepción:

dar - dé

saber - sepa

ir - vaya

haber - haya

estar - esté

ser - sea

El Presente de Subjuntivo expresa acciones referidas al momento presente o futuro respecto a la acción de la oración principal. Según la concordancia de los tiempos en la oración principal se emplean los tiempos del plano presente: Presente, Futuro, Pretérito Perfecto de Indicativo y el modo Imperativo.

Ejercicios

1. Conjuguen en Presente de Subjuntivo los siguientes verbos:

andar, leer, vivir, tener, oír, decir, haber, ir, saber, ser, estar, dar, caber

2. Pongan los siguientes verbos en 2ª persona de singular de Presente de Subjuntivo:

empezar, volver, pedir, sentir, morir

3. Pongan los verbos siguientes en 3ª persona de singular del Presente de Subjuntivo:

salir, oír, decir, venir, traducir

4. Conjuguen los siguientes verbos reflexivos en Presente de Subjuntivo:

dormirse, vestirse, sentarse

5. Recuerden las formas de la 1ª y 2ª persona de plural del Presente de Subjuntivo de los verbos siguientes:

empezar, volver, dormir, sentir, mentir, pedir

II. MODO SUBJUNTIVO EN LAS ORACIONES INDEPENDIENTES

Existen varios casos del empleo del modo Subjuntivo en las oraciones independientes.

Ejercicios

1. Expresen su juicio empleando la partícula **que** en las respuestas según el modelo (**N.B.** Las oraciones independientes que expresan orden o deseo indirecto se emplean con la partícula **que** (пусть) y exigen el uso del modo Subjuntivo):

Modelo: - Pedro no quiere ayudarme.

- No está bien, que te ayude.

1. Mi hermano no quiere venir a verme. 2. Sus amigos no han empezado a trabajar todavía 3. Juan no me ha traído todavía tu libro. 4. Los niños no quieren acostarse. 5 Roberto no quiere ponerse el abrigo. 6. Luis no desea sentarse allí.

2. Expresa su deseo mediante la interjección **ojala** (N.B. Las oraciones independientes que expresan acciones deseables se introducen mediante la interjección **ojala** que exige siempre Subjuntivo e indica un ardiente deseo por parte de quien lo expresa. **Ojalá** se traduce al ruso como *хотя бы {хоть бы}, дай бог чтобы...*)

Modelo: - Hoy llueve.

- ¡Ojalá no llueva mañana!

1. Mi hermana se siente mal. 2. Hoy está nublado. 3. Mi amigo está disgustado hoy. 4. El agua del río está fría hoy. 5. Hoy no tenemos suerte. 6 Hoy no hay clases en la Universidad. 7 Esta medicina no me ha hecho efecto hoy.

3. Contesten a las preguntas utilizando en las respuestas **tal vez, quizá(s), puede que, acaso** (N.B. Las oraciones independientes que expresan duda, suposición, posibilidad, probabilidad se emplean con los adverbios **tal vez, quizá(s), puede que, acaso** y generalmente en Subjuntivo. **Quizá(s), tal vez** se usan a veces con Indicativo según el grado de duda expresado en la frase: *Quizás me vaya pronto. - Quizás me iré pronto*):

Modelo: - ¿Cuándo llegarán los invitados, hoy o mañana? Tal vez ...

- Tal vez lleguen hoy, tal vez mañana.

1. ¿Cuándo se marchan sus amigos, hoy o mañana? Quizá _____. 2. ¿Qué día regresarán nuestros amigos, el jueves o el viernes? Acaso _____. 3. ¿Cuándo obtendrán ustedes las visas, dentro de dos o de tres semanas? Tal vez _____. 4. ¿Cuándo se examinan ustedes, hoy o mañana? Quizá _____. 5. ¿Cuándo aprobarán nuestro plan, hoy o mañana? Tal vez _____. 6. ¿Cuándo prepararás la comida, para las 2 o para las 3? Quizá_____.

4. Expresen la duda mediante la construcción **a lo mejor** (N.B. En la lengua hablada en lugar de los adverbios antedichos suele usarse la construcción **a lo mejor** después de la cual siempre se emplea Indicativo):

Modelo: - No se ponen al aparato. Tal vez no oigan el timbre.

- A lo mejor no oyen el timbre.

1. No nos escriben. Tal vez estén enfadados con nosotros 2. No se quita el sombrero. Quizá tenga frío 3. Pedro tarda en llegar. Puede ser esté ocupado. 4. Nuestro teléfono no funciona. Quizá esté estropeado. 5. Mi hermano no se pone al aparato. Tal vez no esté en casa. 6. Nuestro amigo guarda silencio. Quizás esté ocupado.

5. Completen las siguientes frases:

Modelo: - Siento un fuerte dolor de cabeza. A lo mejor...

- A lo mejor he cogido frío.

1. No encuentro el azúcar. A lo mejor_____. 2. Teresa no me ha llamado hoy. Tal vez_____. 3. Pablo toma pastillas cada cuatro horas. Puede que_____. 4. Carmen parece muy fatigada. A lo mejor_____. 5. Nuestro vecino no sale de su casa. Puede ser_____. 6. Enrique no me saluda. Acaso_____.

6. Traduzcan al español:

1. Он не оставил нам ключи? Пусть оставит. 2. Кармен не записала ваш адрес? Пусть запишет. 3. Больной уже пришел? Пусть подождет. 4. Ничего не слышно. Пусть (они) говорят потише. 5. Пусть они навещают больного. Он просил их об этом. 6. Пусть его не беспокоят. У него срочная работа. 7. Хоть бы уж пошел дождь. Сегодня так жарко. 8. Ну хотя бы уж сегодня нам повезло. 9. Ну хотя бы это лекарство ей помогло. Она так давно болеет. 10. Хотя бы телеграмма пришла в срок. Они давно ждут ее. 11. Пусть меня простят, я, наверное, неправа. 12. Я купила билеты в театр. Может быть ты пойдешь со мной? 13. Педро ничего не пишет. Может быть он скоро приедет к нам. 14. Елена опаздывает. Может быть она придет завтра. 15. Нам никто не звонит. Может быть телефон испорчен? 16. Мария хочет побыть одна. - Ну что ж, пусть побудет одна. 17. Карлос предпочитает лететь самолетом. - Ну что ж, пусть летит.

III. MODO SUBJUNTIVO EN LAS ORACIONES SUBORDINADAS DE COMPLEMENTO

En las oraciones subordinadas de complemento el modo Subjuntivo se usa después de los verbos: **querer, desear, pedir, rogar, mandar, ordenar, exigir, proponer, recomendar, aconsejar, prohibir, dudar, temer, alegrarse, extrañarse, sentir**, etc. que expresan voluntad, deseo, mandato, petición, permiso, consejo, asombro, duda, alegría, temor, lástima y otros casos de voluntad y sentimientos humanos:

José *quiere* que usted le **presente** a su hermana.

Yo te *recomiendo* que no **digas** nada a tu mujer.

María nos *pide* que **volvamos** a verla mañana.

Ejercicios

1. Construyan preguntas con los verbos **querer** o **desear**:

Modelo: Espéreme usted aquí. - ¿Quiere usted que le espere aquí?

1. Llame usted al médico. 2. Quedáos en casa. 3. Déjame en paz. 4. No tomes esa medicina. 5. No lleguéis tarde. 6. Déjalo para mañana.

2. Transformen las frases mediante los verbos **pedir, rogar** según el modelo:

Modelo: ¿Puede usted examinarse hoy? Se lo pido. - Le pido a usted que se examine hoy.

1. ¿Puede usted llevar al niño al hospital? Se lo pido. 2. ¿Puede usted prestarme sus apuntes? Se lo ruego. 3. ¿Puede usted enviarle a él un telegrama mañana? Se lo ruego. 4. ¿Puedes intervenir en el mitin? Te lo pido. 5. ¿Puedes dejar de fumar? Te lo ruego. 6. ¿Puedes reservar pasajes para el martes? Te lo pido.

3. Empleen en las réplicas los verbos **ordenar, mandar** o **exigir**:

Modelo: - Escuchen atentamente el texto. La maestra exige que ...

- La maestra exige que escuchemos atentamente el texto.

1. Borren, por favor, lo escrito en la pizarra. - El maestro nos ordena que _____.

2. Traigan mañana la ropa de deporte. - El entrenador nos ordena que _____.

3. Estense quietos y no charlen. - El maestro nos

manda que _____. 4. Trae mañana ese libro. - La bibliotecaria me exige que _____. 5. Usted tiene que participar en esa reunión. - Mi jefe me exige que _____. 6. Haz la maleta ahora mismo. - Mi madre me manda _____.

4. Formulen consejos y recomendaciones, empleando los verbos **recomendar** y **aconsejar** según el modelo:

Modelo: - Hagan ustedes todos los ejercicios. El profesor nos ha recomendado...

- El profesor nos ha recomendado que hagamos todos los ejercicios.

1. No vayas sola a la estación. - Mi hermana me ha aconsejado que _____. 2. No oigas música a estas horas. - Mi padre me ha ordenado que _____. 3. No pierda usted el tren. - Mi amigo me ha recomendado que _____. 4. Dormid la siesta. - El médico nos ha recomendado que _____. 5. Dale las gracias a Andrés. - Mi madre me ha aconsejado que _____.

5. **N.B.** Recuerden que después de los verbos **decir** y **escribir** en la oración principal, en la subordinada de complemento puede emplearse tanto el Subjuntivo como el Indicativo:

❖ Si esos verbos expresan voluntad, deseo, orden se emplea el modo Subjuntivo y la conjunción **que** se traduce al ruso como **чтобы**: Mi madre dice que Pedro vaya de viaje.

❖ Si esos verbos expresan comunicación, afirmación o negación se usa el modo Indicativo y la conjunción **que** se traduce al ruso como **что**: Mi madre dice que Pedro va de viaje.

a) Cambien las oraciones de modo que expresen deseo, voluntad, mandato. Tradúzcanlas al ruso:

Modelo: - El profesor dice que los estudiantes *leen* libros en español.

- El profesor dice que los estudiantes *lean* libros en español.

1. Nuestra profesora dice que pronunciamos correctamente. 2. Mi madre dice que mi hermano se levanta temprano y se lava con agua fría. 3. Nuestro amigo ha dicho que Dolores vendrá puntualmente. 4. Mi hermano me ha escrito que Pablo irá a la capital el mes que viene. 5. Manuel ha dicho que le prestas libros de tu biblioteca. 6. Elena ha dicho que Carlos estará en el instituto a las 9.

b) Traduzcan al ruso ambas variantes de las frases que se dan en el ejercicio precedente fijándose en la traducción de la conjunción **que**.

c) Exprese su voluntad según el modelo:

Modelo: - Pepe no quiere venir.

- Dile que venga.

1. Carmen no quiere ir a la consulta del médico. 2. Pedro no quiere irse a casa. 3. Roberto no quiere ponerse el abrigo. 4. Ramón no quiere aprender esta poesía. 5. Juan no quiere salir. 6. Luis no desea venir con nosotros al teatro.

6. N.B. El modo Subjuntivo se emplea en la oración subordinada de complemento cuando en la principal se usan los verbos **alegrarse, estar satisfecho, temer, tener miedo, sorprenderse, extrañarse, sentir, tener lástima**, etc. que expresan sentimientos humanos.

a) Expresen su alegría y satisfacción (presten ustedes atención al empleo correcto de los verbos **ir** y **venir**):

Modelo: - Iremos a visitar a Juan mañana.

- Estoy contento de que vayamos a visitarlo mañana.

1. Voy con Luis al cine. 2. Vamos con ellos al museo. 3. Ahora voy contigo al cine. 4. Vamos con vosotros a la exposición hoy. 5. Mis amigos vendrán a visitarme mañana. 6. Iré contigo de excursión.

b) Contesten a las preguntas expresando temor. Cambien los sustantivos en función de complemento por los pronombres correspondientes donde sea necesario:

Modelo: ¿Asistirá Pedro a la conferencia? - Temo que no asista.

1. ¿Le conoce a usted ese señor? 2. ¿Te darán el permiso? 3. ¿Puedo ver a la doctora ahora? 4. ¿Ya se siente bien su amigo? 5. ¿Habrá libros españoles en esa biblioteca? 6. ¿Llegará el señor García a la conferencia?

c) Expresen lástima en las réplicas:

Modelo: - No tengo tiempo para verlo todo.

- Siento que usted no tenga tiempo para verlo todo.

1. La decisión no depende de mí. 2. No puedo aceptar su invitación. 3. Mis libros no caben en esta maleta. 4. No puedo seguir trabajando. 5. No puedo ir mañana a su casa. 6. Me veo obligada a aplazar mi viaje.

d) Expresen sorpresa en las réplicas:

Modelo: - José padece de mareos.

- Me extraño de que José padezca de mareos.

1. El señor López nunca nos avisa su llegada. 2. No recibo cartas de mis amigos. 3. No me gusta mandar cartas a lista de correos. 4. Mi proyecto no puede convertirse en realidad. 5. Ninguno de nosotros escribe de modo legible. 6. Siempre me ocurre algo inesperado.

7. N.B. En este tipo de oraciones subordinadas se emplea el Subjuntivo cuando en la principal expresamos duda, incertidumbre o denegación, después de los verbos **dudar, negar**, etc., así como después de los verbos **creer, pensar, imaginar, juzgar, suponer, prometer** y las expresiones **estar seguro, estar convencido**, etc. en la forma negativa.

Tengan en cuenta que cuando estos verbos en la forma negativa introducen una interrogación o se emplean en el Imperativo negativo, en la subordinada se emplea el Indicativo.

a) Expresé duda según el modelo:

Modelo: - Mi amigo cumplirá su palabra. No dudo que la cumplirá.

- En cuanto a mí dudo que tu amigo cumpla su palabra.

1. Sus hermanos trabajan horas extras. Lo sé de seguro. 2. José y Mercedes se llevan muy bien. Lo veo claro. 3. Manuel ha entregado ya sus documentos. De seguro le concederán el visado muy pronto. 4. Luis se quejará de nosotros. No cabe duda que se quejará. 5. Ramón suele encuadernar sus libros con sus propias manos. Estoy seguro de que sabe hacerlo. 6. Antonio ganará el primer premio por su trabajo de curso. No hay duda que lo ganará.

b) Expresé duda cambiando la frase:

Modelo: - Creo que Pablo lo sabe.

- No, no creo que Pablo lo sepa. No creas que Pablo lo sabe.

1. Creo que la señorita es de Madrid. 2. Creo que podremos tomar un taxi. 3. Creo que hay muchos problemas. 4. Creo que todo nuestro grupo va al teatro. 5. Creo que Elviro no se da cuenta de lo ocurrido. 6. Creo que María vendrá tarde.

c) Contesten a las preguntas expresando su aprobación o denegación:

Modelo: - ¿Cree que tengo que llamar al médico?

- Si, creo que usted tiene que llamar al médico.
- No, no creo que usted tenga que llamar al médico.
- No crea que tiene que llamar al médico.

1. ¿Crees que Lina tiene razón? 2. ¿Piensa usted que María le dará las gracias por su ayuda? 3. ¿Están ustedes seguros de que los García aceptarán nuestra invitación? 4. ¿Dudan ustedes que consigamos entradas para el teatro? 5. ¿Niega Pablo que su amigo se meta en los asuntos ajenos? 6. ¿Estás convencido de que todo se arreglará?

d) Respondan a las preguntas empleando **estoy seguro, no estoy seguro** alternativamente o el verbo **dudar**:

Modelo: - ¿Volverá su hermano pronto?

- Estoy seguro de que volverá pronto.
- No estoy seguro de que vuelva pronto.
- Dudo que vuelva pronto.

1. ¿Ese estudiante sabe tocar la guitarra? 2. ¿Os devolverá Pablo vuestros libros? 3. ¿Tiene su amigo razón? 4. ¿Irá María mañana al museo con ellos? 5. ¿Vendrá Carlos mañana al museo con nosotros? 6. ¿Se celebrarán las negociaciones el día fijado?

8. Repliquen a las frases conforme el modelo expresando esperanza e incertidumbre

(N.B. El verbo **esperar** en la oración principal admite el empleo del modo Indicativo o del Subjuntivo en la subordinada. Eso depende del grado de la duda expresada por el verbo **esperar**):

Modelo: - ¿Has perdido la llave? Espero que la encontrarás.

- Espero que la encuentres.

1. He avisado a todos mis amigos. Espero que vendrán en seguida. 2. Mi tía ha caído enferma. Espero que mejorará pronto. 3. No recibo cartas de mi hermano hace tiempo. Espero que me escribirá pronto. 4. Acabo de comprar un libro interesante. Espero que te gustará. 5. He reservado un cuarto en el hotel. Espero que ustedes llegarán el día fijado. 6. Dispongo de dos entradas para el teatro. Espero que usted vendrá conmigo.

9. Diga que usted procurará arreglarlo todo:

Modelo: - Me gusta conducir el coche.

- Procuraré que usted lo conduzca.

1. El señor Sánchez necesita ver al director hoy. 2. Mi amigo desea estudiar el español. 3. Queremos comprar entradas para ese concierto. 4. María se propone irse sin avisarnos. 5. El señor Pérez no puede ir en comisión de servicio esta semana. 6. Carlos no se decide a hablar con su jefe.

10. Repliquen tranquilizando a su interlocutor:

Modelo: - El pequeño sube la escalera. Está a punto de caerse.

- Pierde cuidado, déjale que suba la escalera.

1. María insiste en ir a pasear a estas horas. Puede perderse. 2. El enfermo quiere levantarse aunque está todavía muy débil. 3. Mi amigo se propone esquiar en las montañas aunque no sabe esquiar bien. 4. Luis lee en la cama. Está mal porque tiene mal la vista. 5. Ana tiene el propósito de casarse con Luis. No será feliz con él. 6. José tiene la intención de ingresar en el Instituto de cultura física. Eso me preocupa.

11. Hagan este ejercicio en pareja según el modelo:

Modelo: - ¿Quieres que haga gimnasia?

- Sí, cómo no, hazla

- No, no la hagas.

1. ¿Quieres que inc quede con ellos? 2. ¿Deseas, que ponga esto en orden? 3. ¿Insistes en que me vaya dé aquí? 4. ¿Quieres que yo pague la comida? 5. ¿Manda usted que bajemos del vagón? 6. ¿Propone usted que felicitemos a María? 7. ¿No me aconsejas que yo cambie de domicilio?

12. Traduzcan al español:

1. Я очень рад, что ты чувствуешь себя хорошо и сможешь проводить нас. 2. Не думай о своей болезни. Я уверена, что у тебя нет ничего серьезного. 3. Врач советует, чтобы вы бросили курить. Он совершенно прав. 4. Врач попросил больного измерить температуру и затем позвонить ему. 5. Сомневаюсь, что врач даст тебе освобождение. Ведь ты уже здоров. 6. Не думаю, что Андрес сможет проводить нас. Он плохо выглядит, наверное, у него температура. 7. Боюсь, что мы не сможем помочь тебе. 8. Луис возмущен, что вы ему это

предлагаете. 9. Скажи ему, что он может положиться на меня. Я человек обязательный и всегда держу слово. 10. Я доволен, что ты интересуешься живописью. Не сомневаюсь, что ты хорошо разбираешься в ней. 11. Я рекомендую вам посетить выставку картин испанских художников, открывшуюся недавно в Музее изобразительных искусств. 12. Ты хочешь, чтобы я сказал всю правду о твоём друге? Боюсь, что ты ничего не знаешь. 13. Рамон настаивает на том, чтобы мы послали ему телеграмму. 14. Мы не обещаем вам, что наш начальник быстро решит ваш вопрос. 15. Попроси продавца, чтобы он показал тебе другую пару ботинок. 16. Брат написал, что он ждёт меня и попросил, чтобы я привез с собой сына. 17 Мы не скоро увидимся. Надеюсь, что мы будем переписываться с тобой. 18. Я не думаю, что Луис сможет занять первое место в соревнованиях.

14. N. B. En todos los ejercicios precedentes los sujetos de las oraciones principales y los de las subordinadas eran distintos. Pero si el sujeto de la oración subordinada es el mismo que el de la principal, el verbo de la subordinada se pone en Infinitivo y se suprime la conjunción que. Comparen: Temo que el niño llegue tarde. - Temo llegar tarde (yo).

a) Hagan las modificaciones necesarias para dar el mismo sujeto a las dos oraciones (principal y subordinada):

Modelo:- Marta teme que te pongas enfermo.

- Marta teme ponerse enferma.

1. No quiero que le mandes una carta. 2. Pedro siente que usted no esté de acuerdo con Juan. 3. Luis espera que sus amigos lleguen a tiempo. 4. Me alegro de que no molestes a nadie. 5. Estoy satisfecho de que leas muchos libros en español. 6. Temo que Pablo pierda el tren.

b) Respondan a las preguntas usando las frases entre paréntesis según el modelo:

Modelo: - ¿De qué está contento usted? (Estudio el español. Nina estudia el español.)

- Estoy contento de estudiar el español.

- Estoy contento de que Nina estudie el español.

1. ¿De qué se alegra usted? (Voy a España como turista. Mi amigo va a España como turista.) 2. ¿Qué siente usted? (Mi hermano aplaza su llegada. Yo aplazo mi viaje.) 3.

¿Qué espera usted? (Mi amigo se instalará en un hotel. Yo me instalaré en un hotel).
4. ¿Qué teme usted? (Me equivoco. Luis se equivoca.) 5. ¿Qué siente usted? (Don Ramón no podrá verlo. Yo no podré verlo.) 6. ¿Qué le da pena? (Mis amigos tienen que irse a otra ciudad Yo tengo que irme a otra ciudad) 7 ¿Qué duda usted? (Pablo ganará el concurso. Yo ganaré el concurso).

15. Traduzca al español:

a) 1. Я рад, что увижу вас завтра. - Я рад, что мы увидимся завтра. 2. Луис сомневается, что будет присутствовать на собрании. - Луис сомневается, что вы будете присутствовать на собрании. 3. Боюсь, что я опоздаю. - Боюсь, что они опоздают. 4. Хуан сожалеет, что не сможет проводить нас. - Мы сожалеем, что Хуан не сможет проводить нас. 5. Ольга хочет лететь самолетом. - Я хочу, чтобы Ольга летела самолетом.

б) 1. Я плохо понимаю испанскую речь на слух. Боюсь, что я не пойму этот фильм. 2. Я хочу поговорить с вами, но боюсь, что не застану вас дома. 3. Боюсь, что я напрасно беспокою вас. - Ну что вы, нет никакого беспокойства. 4. Я сожалею, что вынужден прервать вас и высказать свое мнение по этому вопросу. 5. Хосе рад, что сможет пригласить друзей на свой день рождения. 6. Мы надеемся, что закончим эту работу к 12 мая. 7 Вы надеетесь, что Пабло управится быстро? - Я не сомневаюсь, что будет именно так.

IV. MODO SUBJUNTIVO EN LAS ORACIONES SUBORDINADAS DE SUJETO

En las oraciones subordinadas de sujeto después de las expresiones **es natural, es lógico, está bien, es mejor, es extraño, es posible, es probable, no es cierto, es necesario, es útil, es un lástima** y muchas otras en las oraciones subordinadas de sujeto se usa el modo Subjuntivo:

Es necesario que **leas** más en español.

Es extraño que no lo **conozcas**.

No es cierto que Jorge **vuelva** mañana.

Ejercicios

1. Expresen duda, posibilidad, probabilidad según el modelo:

Modelo: - ¿Cuándo vendrán? ¿Mañana?

- Es posible que vengan mañana.

1. ¿A quiénes invitará Pablo? ¿A todos sus amigos? 2. Cuánto tiempo pasará allí? ¿Todo el mes? 3. ¿Qué leerá Pablo? ¿Algo muy interesante? 4. ¿Cómo les avisará? ¿Por telegrama? 5. ¿Quién se lo dirá? ¿Su hermana? 6. ¿Dónde se instalará usted? ¿En un hotel?

2. Repliquen a las frases dadas empleando la expresión **es necesario**:

Modelo: - No quiero ir de paseo.

- No tienes razón. Es necesario que vayas.

1. No voy a esperarlos. 2. No puedo levantarme temprano. 3. No voy a avisarle. 4. No quiere hacer gimnasia. 5. Me niego a explicárselo todo. 6. No me propongo felicitarla.

3. Diga que usted lamenta lo que ocurre:

Modelo: Mi mujer no puede asistir al estreno. ¡Qué lastima!

¡Qué lastima que mi mujer no pueda asistir al estreno!

1. No tienen nada preparado. ¡Qué pena! 2. Nos impiden venir. ¡Qué lástima! 3. Andrés piensa tan mal de mí. ¡Qué pena! 4. Miguel trabaja poco. ¡Qué lástima! 5. Antonio no puede conducir el coche. ¡Qué lástima! 6. Mi amigo tiene mal la vista. ¡Qué pena!

4. Digan su opinión o juicio:

Modelo: No participan en el concierto. Es extraño.

Es extraño que no participen en el concierto.

1. Estos jóvenes se van a casar. Es natural. 2. Trabajan todos los domingos. Es raro. 3. Se niegan a continuar el trabajo. Es imposible. 4. Luis no regresa de su viaje. Es una lástima. 5. Hacemos ejercicios de español todos los días. Es útil. 6. El señor Rodríguez se propone presentar la dimisión. Es raro.

5. Formule su opinión sobre lo dicho:

Modelo: ¿Debo hacerlo así? - Sí, será mejor.

Será mejor que lo haga (usted) así.

1. ¿Debemos agradecerles su ayuda? - Sí, es necesario. 2. ¿Deben ir allí en seguida? - Sí, es urgente. 3. ¿Debemos aceptar su propuesta? - Es lógico. 4. ¿Debemos mandarle a Carlos un aviso de conferencia? - Sí, hace falta. 5. ¿Debo fijar el horario sobre la pared? - No, es inútil. 6. ¿Debemos comunicárselo todo a sus parientes? - Si, es imprescindible.

6. Expresar suposición mediante la expresión **es probable**:

Modelo: Probablemente ellos están en comisión de servicio.

- Es probable que estén en comisión de servicio.

1. Probablemente ellos están aquí muy a gusto. 2. Probablemente mi amiga piensa mal de mí. 3. Probablemente estas condiciones le convienen. 4. Probablemente Pedro tiene razón. 5. Probablemente Elena tiene prisa.

7. Niegue lo dicho transformando las frases según el modelo:

Modelo: - ¿Es verdad que Pepe lo sabe todo?

- No es verdad que Pepe lo sepa todo.

1. ¿Es verdad que irás a ver a Pedro mañana? 2. ¿Es verdad que Pablo está contento de su trabajo? 3. ¿Es verdad que Josefina tiene razón? 4. ¿Es verdad que Elisa tiene miedo de volar en avión? 5. ¿Es verdad que nuestros compañeros vendrán a vernos la semana que viene? 6. ¿Es verdad que todas mis cosas no caben en esta maleta?

8. Expresar su aprobación a lo dicho (N. B. Fíjense en las formas del Presente de Subjuntivo de los verbos cuyo Infinitivo termina en -ucir (traducir, producir, etc.)):

Modelo: Nuestra fábrica produce buenas máquinas.

Está bien que su fábrica produzca buenas máquinas.

1. Roberto conduce un camión. 2. María traduce un texto difícil. 3. El pintor reproduce un cuadro de Murillo. 4. El intérprete traduce una charla política. 5. Los médicos introducen métodos nuevos en el tratamiento de esa enfermedad.

9. N. B. El modo Subjuntivo se emplea en las oraciones subordinadas de sujeto después de los verbos: gustar, disgustar, agradar, importar, doler, molestar, convenir, extrañar y otros.

a). Expresar su opinión sobre lo dicho:

Modelo: - ¿Aprendes una poesía de García Lorca? Pues me gusta.

- Me gusta que aprendas una poesía de García Lorca.

1. ¿Nadie sabe los nuevos reglamentos? Pues no me gusta. 2. ¿Te dan la plaza? Pues, me satisface. 3. ¿Está hecho el trabajo? Pues me agrada. 4. Nos veremos dentro de 3 días? Pues me conviene. 5. ¿No puede venir Pedro? Pues me disgusta. 6. Me escribirás una carta explicándolo todo? Pues, me importa.

b). Exprese su sorpresa según el modelo:

Modelo: - Es que trabaja usted todos los días.

- ¿Le extraña a usted que yo trabaje todos los días?

1. Pedro dice que vuelve el mes que viene. 2. María habla el inglés con soltura. 3. Ya están durmiendo a estas horas. 4. Es que es la pura verdad. 5. ¿Es que no irás mañana al teatro? 6. No me gustan tales personas. 7. Esa medicina no me hace efecto.

c). Dele a su amigo un buen consejo, trate de cambiar los complementos sustantivos por los pronombres personales donde sea posible:

Modelo: - ¿No conoces a Pedro?

- Pues conviene que le conozcas.

1. ¿No mereces el premio? 2. ¿No reconoces tu error? 3. ¿No te despides de ellos? 4. ¿No sirves café? 5. ¿No dormís la siesta? 6. ¿No acudes en su ayuda? 7. ¿No vas a ver al médico? 8. ¿No traduces esta regla?

10. Expresen sus sentimientos con distintas fórmulas.

Modelo: Me alegro de que usted no me olvide. - Me alegra que usted no me olvide. - Está bien que usted no me olvide.

1. Me extraño de que llegues tarde al trabajo. 2. Me sorprendo de que tengas esa mala costumbre. 3. Nos alegramos de que usted venga también. 4. Nos entusiasmos de que nos regaléis estos cuadros. 5. Nos indignamos de que Roberto no nos diga la verdad. 6. Me asombro de que la ciudad crezca tan rápidamente.

11. Traduzcan al español:

1. Странно, что здесь никто не говорит по-испански. 2. Жаль, что мы не знаем результата этой спортивной встречи. 3. Нужно, чтобы все были в курсе дела.

Это ведь такое важное сообщение. 4. Возможно, что он примет это предложение. 5. Неважно, что меня здесь не знают. Я постараюсь познакомиться со всеми. 6. Следует всегда помнить, что учиться всегда пригодится (*Aprender nunca está de más*). 7. Кажется невероятным, что ничто не может изменить наши планы. 8. Неправда, что Луис отказывается помочь друзьям. 9. Нехорошо, что Педро нас обманывает. 10. Как мне не везет! Будет лучше, если я уеду и перестану думать об этом. 11. Мне не нравится, что сеньора Перес вечно жалуется на что-то. У нее всегда плохое настроение. 12. Важно, чтобы все присутствовали на этой лекции. 13. Всех возмущает, что Педро пропускает занятия и получает плохие оценки. Возможно, его интересует не учеба, а что-то другое. 14. Нас удивляет, что он такой безответственный человек. 15. Нас радует, что вы так хорошо разбираетесь в технике.

V. MODO SUBJUNTIVO EN LAS ORACIONES SUBORDINADAS DE FIN

Las oraciones subordinadas de fin siempre llevan el verbo en el Subjuntivo, porque expresan ideas no experimentadas. En este tipo de oraciones se emplean sólo dos tiempos del Subjuntivo: Presente e Imperfecto. Estas oraciones se introducen mediante las conjunciones **para que**, **a fin de que**, **a que** y otras del mismo significado:

Se lo digo *para que* usted lo sepa todo.

El autor publica estos datos *a fin de que* todo el mundo conozca la historia de su país.

Ejercicios

1. Transformen las frases explicando el fin de sus empresas:

Modelo: Le mandamos un telegrama. Debe saberlo hoy mismo.

Le mandamos un telegrama para que (a fin de que) lo sepa hoy mismo.

1. Quiero avisarle. Debe intervenir en la reunión? ? ¿Deje usted aquí ese periódico Debe leerlo Pedro. 3. Queremos ayudarle. Debe concluir su trabajo cuanto antes. 4. Hable usted, por favor, con el médico. Pedro debe dejar de fumar. 5. Vamos a llamar al médico. Debe auscultar a su hermano. 6. Mandaremos todos los papeles. Deben darnos el permiso.

2. Formen de dos oraciones una, mediante la preposición **para que**:

Modelo: Les llamaremos en seguida. No pueden esperarnos más.

Les llamaremos en seguida para que no nos esperen más.

1. Hacemos un trabajo preparatorio. Así no habrá dificultades. 2. Tomaremos un taxi. Usted llegará sin retraso. 3. Voy a regalarle al niño este juguete. Estará contento. 4. Habla, por favor, despacio. Así te comprenderán todos. 5. Carlos cumplirá su promesa y todos quedarán satisfechos. 6. Llamaremos al médico. Le prescribirá una medicina.

3. Transformen las oraciones coordinadas en unas oraciones compuestas subordinadas de fin:

Modelo: Basta con escribirle una carta y vendrá en seguida.

Basta con escribirle una carta para que venga en seguida.

1. Basta con mandarle un telegrama. Se presentará inmediatamente. 2. Basta con explicárselo una vez y lo comprenderá todo. 3. Basta con avisarle de antemano. Lo organizará todo lo mejor posible. 4. Basta con llamarle por teléfono. Nos conseguirá las entradas. 5. Basta con darle de comer y se tranquilizará muy pronto. 6. Basta con echar la carta al buzón y Luis la recibirá dentro de 2 días.

4. **N. B.** El empleo del modo Subjuntivo en las oraciones subordinadas finales es supremo si la oración principal y la subordinada tienen sujetos distintos. Si dichas oraciones tienen el mismo sujeto, la oración subordinada de fin se sustituye por Infinitivo con las preposiciones a, para o la locución prepositiva a fin de.

Comparen: *Cojo un libro para que lo lea mi hermano. Cojo un libro para leerlo yo.*

a) Transformen dos frases en una según el modelo:

Modelo: Quiero aprender el francés. Me compraré un manual.

Me compraré un manual para aprender el francés.

1. Leo mucho. Quiero enriquecer mi léxico. 2. Pedro se levanta temprano. Siempre viene al colegio a tiempo. 3. Quiero curarme del insomnio. Voy al médico. 4. Carmen se hizo un traje a la moda. Lo llevará en verano. 5. Voy de excursión hoy. Quiero ver la exposición de los cuadros de los pintores españoles contemporáneos. 6. Vendrán a buscarnos esta mañana. Quieren llevarnos al campo.

b) Transformen las frases siguientes cambiando de sujeto y convirtiéndolas en oraciones subordinadas de fin:

Modelo: Llamamos a Pedro para decirle la nueva.

Llamamos a Pedro para que nos diga la nueva.

1. Busco a Pablo para entregarle un libro. 2. He llamado por teléfono a Elisa para decirle la nueva. 3. Digo estas palabras para tranquilizarte. 4. Lo hago todo para no molestarle a usted. 5. Llamo a Ernesto para ir con él al teatro. 6. Le receto esta medicina para curarle.

5. Conteste a las preguntas siguientes utilizando los verbos entre paréntesis:

Modelo: - ¿Para qué Carlos ha llamado al médico? (ver, auscultar) - Para que lo vea, lo ausculte.

1. ¿Para qué va el médico a casa de Carlos? (ver, auscultar, recetar unas medicinas) 2. ¿Para qué va su madre a la farmacia? (encargar la medicina) 3. ¿Para qué le receta las medicinas el médico? (curar, mejorar, curarse) 4. ¿Para qué el enfermo se pone el termómetro? (tomarse la temperatura) 5. ¿Para qué el enfermo toma la medicina que le ha recetado el doctor? (mejorar, curarse) 6. ¿Para qué me lo ha dicho usted? (saber, informar de eso) 7. ¿Para qué has mandado un telegrama a Pablo? (recibirme en la estación, felicitarle) 8. ¿Para qué va usted a la estación tan temprano? (recibir a Pablo) 9. ¿Para qué ha cogido usted «El Quijote» en la biblioteca? (conocer mejor la obra de M. de Cervantes).

6. Traduzcan al español:

a) 1. Зачем вы пишете ему это письмо? - Чтобы сообщить ему всю правду. Чтобы он знал всю правду. 2. Для чего вы идете на почту? - Чтобы послать телеграмму. Чтобы мне выдали письмо на мое имя. 3. К чему вы рассказываете

эту историю? - Чтобы убедиться, что ты не имеешь к ней никакого отношения. Чтобы вы записали ее и рассказали другим товарищам. 4. Зачем вы надеваете пальто? - Чтобы пойти погулять. Чтобы вы сказали, нравится ли вам оно. 5. Зачем ты купил этот журнал? - Чтобы читать его. Чтобы ты прочел в нем одну интересную статью. 6. Зачем ты идешь к врачу? - Чтобы лечиться. Чтобы он вылечил меня.

б) 1. Сегодня я отправил телеграмму моим родителям, чтобы они не беспокоились. 2. Хорхе посылает сестре новые марки, чтобы она пополнила свою коллекцию. 3. Карлос принимает это лекарство, чтобы бросить курить. 4. Врач рекомендует тебе это лекарство, чтобы ты бросил курить. 5. Елена собирается провести каникулы на юге, чтобы покупаться в море и позагорать. 6. Я дал сестре план города, чтобы она не заблудилась. 7. Купите себе план города, чтобы не заблудиться в нем. 8. Мы вынуждены отложить этот вечер, чтобы все товарищи успели получить наши приглашения и смогли приехать. 9. Сегодня приедет оркестр, чтобы играть на нашем празднике. 10. Я тебя приглашу на концерт, чтобы ты насладишься прекрасной музыкой.

VI. MODO SUBJUNTIVO EN LAS ORACIONES SUBORDINADAS DE TIEMPO

Recuerden ustedes que el modo Subjuntivo en este tipo de oraciones se emplea sólo cuando el verbo de la oración subordinada denota una acción futura.

Si la subordinada denota presente o pasado se usa el modo Indicativo:

Cuando *esté* de vacaciones *viajaré* mucho.

Cuando *estoy* de vacaciones *viajo* mucho.

Cuando *estaba* de vacaciones *viajaba* mucho.

Las oraciones subordinadas temporales se introducen mediante las conjunciones y frases conjuntivas siguientes: ***cuando*** (когда), ***en cuanto*** (как только), ***mientras***, ***mientras que*** (пока, в то время как), ***antes de que*** (пока,

раньше чем, до того как), *hasta que* (до тех пор, пока), *después de que* (после того, как), *tan pronto como* (сразу же, после того как) y otras.

Ejercicios

1. Pongan la frase dada en Pasado y Futuro; fíjense en el empleo de Subjuntivo:

Modelo: Cuando tengo diccionario, puedo traducir artículos complicados. (ayer, mañana) Ayer, cuando *tenía* (*tuve*) diccionario, *podía* (*pude*) traducir artículos complicados. Mañana, cuando *tenga* diccionario, *podré* traducir artículos complicados.

1. Cuando vamos a un hotel, reservamos una habitación. (ayer, mañana) 2. Cuando hace mucho frío, me pongo el abrigo. (anoche, esta noche) 3. Cuando te pregunto algo, me mientes. (ayer, mañana) 4. Cuando tengo tus señas, siempre te escribo. (el año pasado, el mes que viene) 5. Cuando voy a Petersburgo, visito el Ermitage. (el mes pasado, la semana que viene) 6. Cuando tengo un coche, hago muchas excursiones interesantes. (hace dos años, el año que viene)

2. Respondan a las preguntas usando los Infinitivos entre paréntesis:

Modelo: - ¿Cuándo vendrás a verme? (tener tiempo)

- Cuando tenga tiempo iré a verte.

1. ¿Cuándo regresarás a casa? (terminar las vacaciones) 2. ¿Cuándo discutirán nuestro plan? (presentarlo) 3. ¿Cuándo volverá usted a su ciudad natal? (terminar la carrera) 4. ¿Cuándo te acostarás? (irse todos los invitados) 5. ¿Cuándo fijaremos el día de nuestro encuentro? (ponerse de acuerdo)

3. Transformen las frases empleando la conjunción **en cuanto**:

Modelo: Comeré y luego descansaré. - En cuanto termine de comer descansaré.

1. Examinaré la lista de platos y luego llamaré al camarero. 2. Prepararemos el equipaje y llamaremos un taxi. 3. Escribiré esta carta y luego me iré. 4. Pintaremos estos letreros y luego nos marcharemos. 5. Llegarán nuestros amigos y luego cenaremos. 6. Volverás a casa y luego me avisarás.

4. Respondan a las preguntas empleando oraciones subordinadas de tiempo según el modelo:

Modelo: - ¿Tomarás café después de cenar?

- En cuanto acabe de cenar tomaré café.

1. ¿Me llamarás por teléfono después de levantarte? 2. ¿Tomarás una taza de café después de almorzar? 3. ¿Irás al cine después de concluir el trabajo? 4. ¿Le avisarás después de recibir su telegrama? 5. ¿Me comunicará usted su decisión después de examinar el asunto? 6. ¿Me escribirás una carta después de llegar a Madrid?

5. Repliquen a las frases usando en la oración subordinada de tiempo la expresión **tan pronto como**:

Modelo: - Cesa la lluvia y saldremos de paseo.

- *Tan pronto como* cese la lluvia, saldremos de paseo.

1. Llegaré a la estación y dejaré la maleta. 2. Tocaré el timbre y abrirán la puerta. 3. Saldrá el sol y me quitaré el abrigo. 4. Darán las 11 y me acostaré. 5. Cesará la lluvia y nos pondremos en marcha. 6. Escribiré la carta y la echaré al buzón.

6. **N. B.** Las oraciones subordinadas de tiempo introducidas por **mientras (que)** expresan una acción simultánea con la del verbo de la principal. Si la acción transcurre en presente o en pasado, se usa el modo Indicativo, si se trata del futuro, se emplea el modo Subjuntivo.

Pongan las frases dadas en el modo correspondiente:

Modelo: Tú duermes y yo preparo el desayuno.

Mientras duermes, yo preparo el desayuno.

Mientras duermas, yo prepararé el desayuno.

Mientras dormías, yo preparé el desayuno.

1. Llueve y no puedo salir de casa. 2. Tú haces los deberes y yo escribo una carta. 3. El padre lee un periódico y la madre está tejiendo algo. 4. Hace buen tiempo, y los niños juegan en el patio. 5. María está en la oficina y su hijo la espera en casa. 6. Tú lavas la ropa, y yo hago la limpieza.

7. **N.B.** Las oraciones subordinadas introducidas por **mientras** pueden tener valor temporal-condicional, y en este caso sólo admiten modo Subjuntivo.

Pongan las frases dadas en el futuro valiéndose de la conjunción **mientras** y fijándose en el valor temporal-condicional de las mismas:

Modelo: Estoy enfermo y no puedo trabajar. - Mientras esté enfermo no podré trabajar.

1. Pepe no viene y no puedo comenzar el trabajo. 2 No tengo libro y no puedo estudiar. 3. Tú no me haces caso, y yo no puedo explicarte nada. 4. No hay luz y no puedo leer. 5. No me instalan el teléfono y no puedo llamarte. 6. No sé sus señas y no puedo ir a verla.

8. N.B. No confundan las oraciones temporales introducidas por **mientras** con las oraciones introducidas por **mientras que**, que tienen valor adversativo y siempre llevan el modo Indicativo.

Formen frases adversativas valiéndose de la conjunción **mientras que**:

Modelo: Yo, todo el día trabajando, y tú no haces nada.

Yo, todo el día trabajando, mientras que tú no haces nada.

1. Todo el grupo te espera, y tú no tienes pisa. 2. A mí me gusta el ballet, y tú adoras la ópera. 3. Mis padres viven en la capital, y los tuyos son del pueblo. 4. Todos están cansados, y tú insistes en seguir el camino. 5. Nosotros siempre descansamos en casa, y nuestros amigos prefieren ir de viaje.

9. Completen usando Indicativo o Subjuntivo según lo requiera el sentido:

1. No te olvidaré mientras (vivir, yo). 2. Me cambié de ropa mientras me (esperar, él). 3. Mientras (tener) amigos, podrás pasarlo bien. 4. Mientras (hacer) gimnasia, se ven sus progresos. 5. Mientras usted (ir de excursión), leeré este guión. 6. Mientras no (haber) luz no podré leer. 7. Mientras (tener) mucho trabajo no saldremos. 8. Mientras Dolores (descansar) terminaré de traducir este artículo. 9. Tú trabajas día y noche, mientras que otros (llevárselo) todo. 10. Andrés le dispensa tantas atenciones, mientras que ella ni (mirarle).

10. N.B. Después de la frase conjuntiva **antes de que** siempre se emplea modo Subjuntivo porque en este caso el verbo de la oración subordinada indica posterioridad respecto a la acción de la principal.

Repliquen empleando **antes de que** en la oración subordinada de tiempo

Modelo: - Todavía no han venido tus colegas.

- Me iré antes de que vengan.

1. Todavía no te han visto. 2. Todavía no han traído el café. 3. Todavía no os habéis dormido. 4. Todavía no han servido la mesa. 5. Todavía no te han presentado a Roberto. 6. Todavía no nos han pagado.

11. N.B. Recuerden que si la oración principal y la subordinada tienen el mismo sujeto la subordinada se sustituye por el Infinitivo con respectiva preposición.

Transformen las oraciones dadas en una, recordando la regla de un mismo sujeto:

Modelo: Harás los ejercicios y saldrás. - Harás los ejercicios antes de salir.

1. Comerás la sopa y te acostarás. 2. Compraréis unos regalos y tomaréis el tren. 3. Escribiré una postal y pegaré un sello. 4. El sastre le tomará las medidas y le hará un traje. 5. Dolores le escribirá una carta y se irá de vacaciones. 6. Escucharás la radio y te acostarás.

12. N.B. La oración subordinada de tiempo que se introduce mediante la conjunción **después de** expresa anterioridad en relación con la oración principal. En este caso en la subordinada se usa modo Subjuntivo si la acción se refiere al futuro.

Expresa la posterioridad en la oración subordinada valiéndose de **después de**:

Modelo: Lo arreglaré después de tu salida. - Lo arreglaré después de que salgas.

1. Lo sabremos todo después de su llamada. 2. Lo prepararé después de su regreso. 3. Nos avisará después de su encuentro con Luis. 4. Te lo comunicaré después de su información. 5. Recontarán los votos después de nuestra votación. 6. Nuestros hermanos encargarán el coche después de tu desayuno.

13. Pongan en futuro las frases siguientes:

Modelo: Lo hicimos después de que os fuisteis. - Lo haremos después de que os vayáis.

1. Después de que se lo dijiste, se puso de mal humor. 2. Después de que Carlos terminó la carrera, la familia se mudó a otra ciudad. 3. Carmen se casó después de que su novio encontró un buen empleo. 4. Dolores se sintió mejor después de que la hospitalizaron. 5. Después de que Jorge hizo su trabajo, le concedieron las vacaciones. 6. Después de que la madre lo vio todo con sus propios ojos, Pepe confesó su culpa y no volvió a hacerlo más.

14. N.B. La conjunción **hasta que** que introduce la oración subordinada de tiempo indica término de una acción. En la oración subordinada de tiempo introducida por esta conjunción se emplea el modo Subjuntivo si la acción se refiere al futuro.

Transformen las dos frases en una oración valiéndose de **hasta que**:

Modelo: Traerán el correo. Hasta ese momento leeré una revista. - Leeré una revista hasta que traigan el correo.

1. Mañana regresará su hermana. Hasta ese momento le haré a usted compañía. 2. Empezarán las clases en septiembre. Hasta ese momento estaré de vacaciones. 3. Pronto vendrán mis amigos. Hasta ese momento me sentiré sola. 4. Dentro de un rato me invitan a comer. Hasta ese momento hojearé algunos libros. 5. Dentro de poco cesará la lluvia. Hasta ese momento estaré en casa. 6. Por la noche llegarán los invitados. Hasta ese momento puedo estar contigo.

15. Pongan en Futuro las frases dadas:

Modelo: Trabajé hasta que me dieron el visado. - Trabajaré hasta que me den el visado.

1. Dormí hasta que me llamaste. 2. Escuché hasta que terminó la música. 3. Le ayudaba cuando estaba en la ciudad. 4. Volví antes de lo que esperaban. 5. Salió cuando lo vio. 6. Le acompañaste a la estación después de que almorzamos. 7. Aprobé el último examen y me fui de la ciudad

16. Traduzcan al español:

1. Когда вы собираетесь отдыхать? – Как только получим отпуск, сразу же поедem отдыхать. 2. Преподаватель спросил меня, когда я сдам ему курсовую работу. Я ответил, что сдам ее, как только закончу все расчеты 3. Когда у нас будет время, мы навестим Карлоса. 4. Как только я узнаю твой адрес, я дам телеграмму. 5 Он не уедет, пока не сдаст все экзамены. 6 Никто не знает, когда они обсудят эти вопросы 7. Мы не выйдем из дома, пока не кончится дождь 3. Я чуть не забыл спросить вас, когда будет готов мой костюм. – Как только вы принесете пуговицы, мы сможем его закончить. 9. Я приготовлю завтрак и поглажу тебе рубашку до того, как ты встанешь. 10. Я буду дома до тех пор, пока вы не придете 11. Мы поговорим об этом, как только соберутся все

товарищи. 12. Андрей не написал мне, когда он вернется из командировки. Он лишь написал, что, как только возвратится, сразу же позвонит мне. 13. Постарайтесь связаться с ним, пока он будет дома. 14. Как только соберутся гости, мы сядем за стол. 15. Имей в виду, что я не забыл о своем обещании и выполню его, как только мне представится возможность. 16. Когда вы выпишите меня на работу? – Пока у вас температура я не могу вас выписать. Когда вы будете совсем здоровы, вы снова будете работать.

VII. MODO INDICATIVO Y MODO SUBJUNTIVO EN LAS ORACIONES SUBORDINADAS CONCESIVAS

La oración subordinada concesiva expresa la realidad o no realidad de la concesión. En las oraciones de este tipo puede emplearse el modo Indicativo o el modo Subjuntivo.

El modo Indicativo se emplea para expresar una concesión real en presente o es pasado:

Aunque Pablo vive cerca llega con retraso. Aunque Pablo vivía cerca llegaba con retraso.

Si se supone que la acción de la subordinada concesiva es posible o probable en futuro o pasado se emplean los tiempos correspondientes del modo Subjuntivo:

Aunque Pablo viva cerca, llegará con retraso. Aunque Pablo viviera cerca, llegaría con retraso.

Las oraciones subordinadas concesivas se introducen por medio de las conjunciones *aunque* – хотя (caso real); даже если, хотя бы (caso no real); *a pesar de* – несмотря на y otras.

Ejercicios

1. Hagan transformaciones convirtiendo las oraciones coordinadas en las subordinadas concesivas que expresen una acción real mediante la conjunción aunque:

Modelo: - Me gusta el inglés pero no lo hablo.

- Me gusta el inglés aunque no lo hablo.

1. Compraré este traje pero es caro. 2. La película es interesante pero no tiene éxito. 3. Me gusta pasear por el bosque pero está lejos. 4. Haré ese ejercicio pero es complicado. 5. Me quedaré en casa pero eso no me gusta. 6. No me negaré a acompañarlas pero me es molesto.

2. Contesten a las siguientes preguntas empleando la expresión **no estar para...** en una oración subordinada concesiva:

Modelo: - ¿Tomó usted parte en el concierto de aficionados?

- Sí, tomé parte en el concierto de aficionados aunque no estaba para conciertos.

1. ¿Escribió usted una carta a sus abuelos? 2. ¿Fijaste el día de nuestra entrevista? 3. ¿Aceptaste la invitación de tus amigos? 4. ¿Bailasteis en aquella velada? 5. ¿Aprobaste el examen de geografía ayer? 6. ¿Asistió usted a la conferencia de ayer?

3. Respondan a las preguntas expresando acción supuesta, dudosa o no real en la oración subordinada:

Modelo: - Si hace frío, te pondrás el abrigo, ¿no?

- No, no me pondré el abrigo aunque haga frío.

1. Si no llueve, irás al campo, ¿no? 2. Si te invitan, irás a su casa, ¿no? 3. Si José te llama antes de las 9, ¿te cogerá en casa? 4. Si lo pides, te concederán las vacaciones, ¿no? 5. Si no le gusta, le dirás la verdad, ¿no? 6. Si se le notan sus progresos, seguirá estudiando, ¿no?

4. Contesten a las preguntas empleando la conjunción **aunque**:

Modelo: - ¿Comprarás ese vestido? A lo mejor es caro.

- Compraré ese vestido aunque sea caro.

1. ¿Irás a la reunión? A lo mejor es poco interesante. 2. ¿Te pondrás el impermeable? A lo mejor llueve. 3. ¿Le acompañarás al aeropuerto? A lo mejor te lo pedirá. 4. ¿Vas a comprar ese manual de historia? A lo mejor te servirá para algo. 5.

¿Le avisarás de antemano? A lo mejor podrá ir a la estación. 6. ¿Irás usted a ver esas competiciones? A lo mejor hace mal tiempo.

5. N.B. En las oraciones subordinadas concesivas también es muy usada la forma **por ... que** con un adjetivo o adverbio intercalado: *Me compraré este traje por caro que sea.*

Respondan a las preguntas negativamente valiéndose de la expresión **por ... que ...**:

Modelo: - Esta película es muy interesante. ¿Irás a verla?

- No, no iré a verla por interesante que sea.

1. El avión es un medio rápido de transporte. ¿Irás en avión a tu ciudad natal? 2. Ese bosque es muy espeso. ¿No tienes miedo de perderte en él? 3. Es un abrigo muy barato. ¿Lo compras? 4. Es un ejercicio muy fácil. ¿Lo harás? 5. Ese modelo está muy de moda. ¿Lo llevarás? 6. ¿Firmará usted esos documentos ahora? Son muy útiles.

6. Transformen la oración coordinada en la oración subordinada de concesión:

a) Modelo: Ese deporte es muy hermoso, pero no puedo practicarlo.

Por hermoso que sea ese deporte no puedo practicarlo.

1. Pablo es muy bueno, pero no podremos ayudarlo. 2. Hace buen tiempo, pero no iremos al parque. 3. Pablo es un cazador infatigable, pero no irá de caza mañana. 4. Andrés es muy formal, pero no concluirá ese trabajo a tiempo. 5. Mi amigo vive muy lejos, pero iremos a verlo mañana. 6. Hago muchos esfuerzos, pero no veo nada.

b) Modelo: Estoy apurado, pero debo quedarme una hora más.

Por muy apurado que esté debo quedarme una hora más.

1. Tengo frío, pero no dejaré de ducharme con agua tibia. 2. Confío en Pedro, pero no le hablaré de este asunto. 3. Tengo muchas ganas de ver esa película, pero no iré a verla. 4. Estoy muy cansado, pero debo seguir trabajando. 5. Estás enfadado con nosotros, pero debes ayudarnos. 6. Tienes mucha prisa, pero debes esperarnos.

7. Fíjense en la diferencia que existe entre dos oraciones que se dan a continuación, tradúzcanlas al ruso:

Modelo: Por más que pienso en este asunto, no logro comprenderlo. - Por más que piense en este asunto, no lograré comprenderlo. → Сколько я ни думаю об этом

деле, мне не удастся понять его. - Сколько бы я ни думал об этом деле, мне не удастся понять его.

1. Por más que trato de evitar las faltas no logro evitarlas. - Por más que yo trate de evitar las faltas no lograré evitarlas. 2. Por más que busco a mi amigo no logro localizarlo. - Por más que busque a mi amigo no lograré localizarlo. 3. Por más que se esfuerza Andrés en ganar la partida de ajedrez no logra ganarla. - Por más que se esfuerce Andrés en ganar la partida de ajedrez no logrará ganarla. 4. Por más que procura Elena recobrar la tranquilidad no logra recobrarla. - Por más que procure Elena recobrar la tranquilidad no logrará recobrarla. 5. Por más que le pido a Andrés un consejo no quiere dármelo. - Por más que le pida a Andrés un consejo no querrá dármelo.

8. Completen las frases siguientes:

1. No dejaré de fumar aunque_____. 2. Preferiré quedarme en mi ciudad natal aunque_____. 3. Leeré ese libro muy pronto por_____ que_____. 4. No alquilaron aquella habitación aunque_____. 5. Acostumbro levantarme tarde aunque_____. 6. Quedaron en reunirse mañana aunque_____. 7. No lograré localizar a su amigo por_____ que_____. 8. Quédate con nosotros aunque_____ unos minutos.

9. Traduzcan al español:

a) 1. Хотя Рамон живет далеко от города, он никогда не опаздывает на работу. - Даже если Рамон будет жить далеко от города, он не будет опаздывать на работу. 2. Долорес примет участие в спектакле, хотя врач ее еще не выписал. - Долорес примет участие в спектакле, даже если врач ее не выпишет. 3. Даже если мы и поставим этот вопрос на собрании, его нельзя будет решить сразу. - Хотя мы и поставили этот вопрос на собрании, мы не решили его. 4. Хотя я часто бываю в театре, я не видел еще новой пьесы драматурга Н. - Даже если я буду часто ходить в театр, я не смогу посмотреть все спектакли. 5. Товарищ

Лопес поедет в командировку, хотя он должен принять участие в конференции по здравоохранению. 6. Я не надену этот костюм, даже если он и будет готов к празднику. 7. Мы сожалеем, что не можем остаться в этом городе даже на несколько часов. 8. Хорхе долго не отвечает на мое письмо, хотя прошел уже месяц с тех пор, как я получил его последнее письмо. 9. Карлос не зовет меня, хотя ему нужна моя помощь. - Карлос не позовет меня, даже если ему и нужна будет моя помощь.

б) 1. Какими бы важными ни были вопросы, поставленные на этой конференции, самыми актуальными остаются вопросы о разоружении и укреплении мира во всем мире. 2. Сколько бы мы ни работали, всегда остаются нерешенными какие-то вопросы. 3. Каким бы интересным ни было это путешествие, я не смогу поехать с вами, так как я очень занят на работе. 3. Как бы он ни старался убедить меня, я отказываюсь верить тебе. 5. Какой бы вкусной ни была паэлья, я не смогу есть её, так как врачи запретили мне есть жирное. 6. Как бы ты ни сердился на меня, я постараюсь убедить тебя, что ты неправ. 7. Я не собираюсь менять свои привычки, какими бы плохими они ни были. Я обычно ложусь поздно и читаю перед сном, хотя говорят, что это вредно для здоровья. 8. Пабло всегда находит выход из любого положения, каким бы трудным оно ни было. 9. Побудь с нами хотя бы несколько дней. 10. Напишите мне хотя бы несколько строк.

VIII. IMPERFECTO DE SUBJUNTIVO

Imperfecto de Subjuntivo se forma a base de la 3 persona plural del Pretérito Indefinido de Indicativo más las terminaciones siguientes:

<i>I conjugación</i>		<i>II y III conjugación</i>	
-ara (-ase)	-áramos (-ásemos)	-iera (-iese)	-iéramos (iésemos)
-aras (-ases)	-arais (-aséis)	-ieras (-ieses)	-ierais (-ieseis)

-ara (-ase)	-aran (-asen)	-iera (-iese)	-ieran (-iesen)
-------------	---------------	---------------	-----------------

La derivación es regular para todos los verbos.

Existen dos formas en **-ra** y en **-se**. Ambas formas pueden sustituirse entre si siempre que sean subjuntivas.

Conviene recordar que el Imperfecto de Subjuntivo se emplea en las oraciones subordinadas y expresa una acción simultánea o posterior en relación con el verbo de la oración principal que debe estar en uno de los Pretéritos: Indefinido, Imperfecto o Pluscuamperfecto de Indicativo o en Potencial.

No creía que Teresa fuera una amiga de verdad.

Me prestó dinero para que me comprase un traje nuevo.

María les pidió que le llamaran en cuanto llegaran.

Pepe dijo que saldría a pasear por mal tiempo que hiciera.

Ejercicios

1. Conjuguen los siguientes verbos en Imperfecto de Subjuntivo:

marchar, leer, vivir, ser, ir, hacer, dar, decir, haber, poder, poner, querer, saber, tener, andar, venir, traducir, ver, sentir.

2. Pongan en Imperfecto de Indicativo los verbos de las oraciones principales haciendo los cambios necesarios en las subordinadas:

Modelo: Dudo que llueva.

Dudaba que lloviera (lloviese).

1. Temo que mi amigo llegue tarde. 2. Quiero que me esperes. 3. Es necesario que alguien se quede en casa. 4. Es posible que nos encontremos con Pedro. 5. Siento que Pablo trabaje poco. 6. Es extraño que la chica no sepa poner la mesa. 7. Me alegro de que mi amigo vaya a Kíev. 8. Me gusta que te hagas tus trajes a la medida. 9. Ruego que ustedes se den prisa. 10. El médico me dice que guarde cama. 11. Mis amigos me dicen que vuelva a casa. 12. Dice que hará este trabajo aunque no le guste.

3. Contesten a las preguntas según el modelo:

Modelo: - ¿Quién te aconsejó que entrases?

- María me aconsejó que entrase.

1. ¿Quién te mandó que vinieses? 2. ¿Quién ordenó que callásemos? 3. ¿Quién os dijo que salieseis? 4. ¿Quién les aconsejó que se diesen prisa? 5. ¿Quién le recomendó a usted que guardase cama? 6. ¿Quién te aconsejó que leyeras ese libro?

4. Repliquen a las frases anteponiendo **dice que... y **dijo que...**:**

Modelo: - No hagáis ruido - dice el profesor.

- El profesor dice que no hagamos ruido.

- El profesor dijo que no hiciéramos ruido.

1. No habléis tanto - dice la maestra. 2. No rompáis los libros - dice Carlos. 3. No te preocupes - dice mi amigo. 4. No te aüures - dice mi madre. 5. Vayan a la biblioteca - dice el profesor. 6. Ven a mi casa - me dice mi primo.

5. Repliquen afirmativamente a las frases dadas anteponiendo **no pudieron impedir que ...:**

Modelo: - ¿Ustedes entraron allí?

- Sí, no pudieron impedirnos que entráramos allí.

1. ¿Ustedes avisaron a los demás? 2. ¿Se enteraron ellos de lo ocurrido? 3. ¿Despidieron los patronos a aquel empleado? 4. ¿Hicieron los muchachos la maqueta del avión? 5. ¿Los alumnos informaron de todo a su maestra? 6. ¿Lograste colocarte en aquella oficina?

6. Expliquen el fin de lo hecho según el modelo:

Modelo: Luis quiere aprender el oficio de sastre y le mandaron a la capital. - Le mandaron a Luis a la capital para que aprendiera el oficio de sastre.

1. Necesita construir una casa y le enviaron un proyecto. 2. Quiere estar al corriente y por eso se lo comunicaron todo. 3. Te mandé todos los documentos y no tendrás complicaciones. 4. Miguel se propone ir de viaje al extranjero y le concedieron el visado. 5. Carmen tiene miedo a perderse en esa ciudad y por eso la llevé en mi auto. 6. Le regalamos el libro "Moscú". Le servirá de guía.

7. N. B. Después de la interjección ojalá en las oraciones independientes se emplea también el Imperfecto de Subjuntivo para expresar vivo deseo por parte del que habla. En este caso la acción se refiere al Presente o Futuro; la frase es emocional y expresiva, pero expresa menos seguridad en

comparación con la acción que se efectúa en Presente de Subjuntivo: *Ojalá tuviera yo un padre como el tuyo.*

Expresen deseo mediante la interjección **ojalá** y el Imperfecto de Subjuntivo:

Modelo: - Mis primos no vienen a verme.

- Ojalá vinieran.

1. Está nublándose. Va a llover. 2. María saldrá a su encuentro. 3. Me propongo ingresar en la Universidad este año. 4. Su hermano no le escribe. 5. Estos dos jóvenes van a casarse. 6. Esta medicina no le hace efecto.

8. Completen las frases con las expresiones dadas entre paréntesis:

Modelo: Mis padres querían que yo... (regresar al anochecer).

Mis padres querían que yo regresara al anochecer.

1. El gerente del hotel le pidió _____ (traer todos los documentos necesarios). 2. Las autoridades impidieron a los obreros que _____ (declararse en huelga). 3. Sus parientes insistían en que él _____ (llegar a Barcelona). 4. No le gustaba que vosotros _____ (no decir la verdad). 5. Nadie me aconsejaba que _____ (ver esa película). 6. Mis amigos sentían que nosotros _____ (no saber el español). 7. El jefe ordenó que todos los empleados _____ (venir puntualmente al trabajo). 8. Yo no dudaba que tú _____ (ganar el concurso). 9. El jefe me dijo que era probable que usted _____ (colaborar en este proyecto) 10. Ramón no negaba que su hermano _____ (tomar parte en la manifestación de protesta) 11. Juan esperaba que _____ (invitarle a la fiesta). 12. No prometía que su biblioteca _____ (estar a nuestra disposición).

IX. PRETERITO PERFECTO DE SUBJUNTIVO

Pretérito Perfecto de Subjuntivo se forma mediante el verbo **haber** en Presente de Subjuntivo más el Participio Pasado del verbo que se conjuga: *haya marchado, hayas comido, hayamos hecho, etc.*

Pretérito Perfecto de Subjuntivo expresa acciones posibles, probables, deseadas, etc. que preceden a la acción de la oración principal. Denota una acción pasada acabada. Se emplea en la oración subordinada cuando en la principal tenemos Presente, Futuro o Pretérito Perfecto de indicativo.

Ejercicios

1. Conjuguen ta Pretérito Perfecto de Subjuntivo loe verbos andar, comer, vivir, devolver, describir, rehacer, prever, decir, abrir, romper, morir, imponer, envolver, prescribir.

2. Traduzcan las frases fijándose en la diferencia de la traducción de las dos variantes:

Modelo: Es una lástima que no vengas. – Es una lástima que no hayas venido.

Жаль, что ты не придешь. – Жаль, что ты не пришел.

1. Nos alegra que usted se instale en nuestro hotel. - Nos alegra que usted se haya instalado en nuestro hotel. 2. Siento que sus amigos no puedan ayudarle. - Siento que sus amigos no hayan podido ayudarle. 3. Me extraña que leas poco. - Me extraña que hayas leído poco. 4. Dudo que se pongan de acuerdo. - Dudo que se hayan puesto de acuerdo. 5. Temo que lleguen tarde. - Temo que hayan llegado tarde. 6. No me gusta que no me tomes en serio. - No me gusta que no me hayas tomado en serio.

3. Expresen sus sentimientos de alegría, temor, lástima, duda según el modelo:

Modelo: Nuestros deportistas han ganado en el campeonato mundial. Eso no me extraña. – No me extraña que nuestros deportistas hayan ganado en el campeonato mundial.

1. Elena se ha puesto enferma en vísperas de los exámenes. ¡Qué pena! 2. Los amigos no se han reunido en el estadio. Es raro. 3. Los niños han roto el cristal de la ventana. Es una lástima. 4. Luis ha suspendido el examen de historia. Parece mentira. 5. Se me

ha olvidado cerrar la puerta. Discúlpeme. 6. Mi mujer ha tomado demasiadas medicinas. Eso me preocupa.

4. Expresen sorpresa con la locución *es extraño*:

Modelo: - No han venido. No asistirán a la fiesta.

- Es extraño que no hayan venido.

- Es extraño que no asistan a la fiesta.

1. No nos han llamado por teléfono. No saben nuestro número. 2. No han abierto la puerta. No tienen llave. 3. No han pedido conferencia. No les ponen con Kiev. 4. No han restablecido la línea. Está estropeada hasta ahora. 5. Nadie se ha puesto al teléfono. No están en casa. 6. No nos han saludado. No nos conocen.

5. Repliquen primero *lo creo* y luego *no lo creo* según el modelo:

Modelo: - ¿Ha llamado Ricardo por teléfono a su hermano?

- Creo que ha llamado.

- No creo que haya llamado.

1. ¿Ha empeorado su cuñada? 2. ¿Se ha quedado Pedro en casa? 3. ¿Le han puesto con Kiev? 4. ¿Se le ha estropeado el teléfono? 5. ¿Le han dicho el teléfono de Andrés? 6. ¿Se ha examinado Luis?

6. Repliquen que usted siente lo que pasa:

Modelo: - Mi hermana se ha puesto enferma.

- Siento que su hermana se haya puesto enferma.

1. Mis amigos no me han felicitado. 2. Carmen no me ha enviado recuerdos. 3. No hemos cogido a Carlos en casa. 4. Nadie se ha puesto al aparato. 5. Han tardado mucho en escribirnos. 6. La responsable del grupo no ha asistido a nuestra reunión.

7. Expresen posibilidad según el modelo:

Modelo: - ¿Por qué no están los niños jugando en el jardín?

- Es posible que hayan jugado ya.

1. ¿Por qué no están los campesinos sembrando? 2. ¿Por qué no está la secretaria escribiendo la carta? 3. ¿Por qué no está Pepe haciendo esas fotos? 4. ¿Por qué no

están los obreros reparando la casa? 5. ¿Por qué los alumnos no están preparando sus tareas? 6. ¿Por qué no está durmiendo la niña?

8. Respondan a las preguntas con la locución **no importa que...**:

Modelo: - ¿Ha concluido Luis su trabajo?

- No, pero no importa que no lo haya concluido.

1. ¿Ha ordenado Ana su habitación? 2. ¿Le ha despertado el timbre del teléfono? 3. ¿Le ha gustado esa música? 4. ¿Te ha molestado ese joven? 5. ¿Has terminado de leer esa novela? 6. ¿Se han perdido las entradas para el teatro?

9. Expresen incredulidad mediante la expresión **parece mentira:**

Modelo: - He viajado sola.

- Parece mentira que hayas viajado sola.

1. Roberto se ha aficionado a los toros. 2. Carlos ha abandonado el cuarto sin decir palabra. 3. Mi hermano se ha casado a los 18 años. 4. Mi primo ha inventado un nuevo aparato. 5. El equipo de nuestro instituto ha ganado en las competiciones de patinaje artístico. 6. Carmen no nos ha dado la razón.

10. N. B. Pretérito Perfecto de Subjuntivo se usa también en oraciones independientes introducidas por la interjección **quizá**.

Respondan a las preguntas según el modelo:

Modelo: - ¿Ha hecho Pedro su trabajo?

- No lo sé de fijo. Quizá lo haya hecho.

1. ¿Han educado bien a estos niños? 2. ¿Se ha puesto enferma Isabel? 3. ¿Se ha curado su hermano? 4. ¿Ha felicitado Carlos a su hermana? 5. ¿Le ha prestado Luis dinero? 6. ¿Ha certificado Pedro la carta?

11. Respondan a las preguntas usando las oraciones que se dan entre paréntesis:

Modelo: - ¿De qué están orgullosos los padres? (Su hijo ha ganado el primer premio en las competiciones.)

- Los padres están orgullosos de que su hijo haya ganado el primer premio en las competiciones.

1. ¿De qué se alegra usted? (Luis ha tomado parte en el concierto.) 2. ¿Qué siente usted? (Luis se ha puesto enfermo.) 3. ¿De qué está usted contento? (Luis ha

mejorado.) 4 ¿Qué teme usted? (Luis ha llegado tarde.) 5. ¿Qué duda usted? (Jorge ha tomado el avión.) 6. ¿De qué está usted contento? (Le han invitado a trabajar con una delegación cubana.)

12. Traduzcan al español:

1. Странно, что никто не подошел к телефону. 2. Боюсь, что с ним что-то случилось. Он обещал позвонить мне и до сих пор не сделал этого. 3. Я сожалею, что Луис не застал меня дома. Я давно ждал этой встречи. 4. Жаль, что вы ему ничего не сказали. Он человек серьезный и на него можно положиться. 5. Меня удивляет, что Луис забыл заказать номер в гостинице. Мы имели намерение провести дней пять в этом городе. 6. Я рада, что вы вспомнили обо мне. Вы совсем не изменились, хотя и прошло много лет после нашей последней встречи. 7. Преподаватель доволен, что студенты хорошо подготовились к занятиям и правильно отвечают на его вопросы. 8. Не думаю, что спектакль отложили потому, что кто-то из артистов заболел. 9. Я сомневаюсь, что ему предложили хорошую работу. Ведь он так плохо знает язык. 10. Хорошо, что врач уже осмотрел вас и выписал вам лекарство. Нет сомнения, что вы очень быстро поправитесь. 11. Нам нравится, что мы изучаем испанский язык и сможем читать в оригинале роман Сервантеса «Дон Кихот Ламанчский». 12. Кажется невероятным, что они выполнили эту работу за такой короткий срок. 13. Нужно, чтобы Хуан полетел на этот раз самолетом, хотя он всегда предпочитал поезд самолету. 14. Андрей сожалеет о том, что его брат заболел накануне экзаменов, и должен будет сдавать их осенью.

13. N.B. Recuerden que si el sujeto de las oraciones principal y subordinada es el mismo, la subordinada se construye en Infinitivo. Cuando la oración subordinada encierra la idea de anterioridad perfectiva se construye en Infinitivo Compuesto. Este último se forma mediante el Infinitivo Simple del verbo auxiliar haber y el Participio pasado del verbo que se conjuga. Los pronombres personales y los en función de complemento se posponen al verbo auxiliar: Siento no habérselo dicho nada.

a) Cambien de sujeto en la oración subordinada y expresen su idea mediante el Infinitivo Compuesto:

Modelo: Luis se alegra de que sus amigos hayan visto esa exposición.

Luis se alegra de haber visto esa exposición.

1. Ana lamenta que sus compañeros la hayan engañado. 2. Elena se alegra de que su hermana haya mejorado. 3. Jorge teme que sus amigos hayan perdido el tren. 4. Estoy contento de que mi hijo haya reservado un cuarto en el mejor hotel de la ciudad. 5. Siento que no hayas cambiado el dinero en el banco. 6. Me alegro de que hayas apoyado a tu compañero.

b) Expresen su opinión sobre lo dicho según el modelo:

Modelo: He venido solo. Lo siento.

Siento haber venido solo.

1. He perdido el tren. Lo siento. 2. No me he puesto el abrigo. Lo siento. 3. Luis no ha podido acompañarnos a la estación. Lo siento. 4. Carlos ha recibido un telegrama de felicitación. Se alegra mucho. 5. He peleado con mi hermano. Lo lamento. 6. He confundido la fecha de nuestra entrevista. Lo siento.

14. Traduzcan al español:

1. Мы сожалеем о том, что не смогли позвонить вам раньше. У нас испортился телефон. 2. Вы хорошо сделали, что рассказали обо всем Хуану. 3. Мы сожалеем о том, что не попрощались с Педро и боимся, что он обидится на нас. 4. Я рад, что послал Хорхе эти книги. Они пригодятся ему для дипломной работы. 5. Боюсь, что напрасно вас побеспокоил, доктор. Я чувствую себя гораздо лучше и уверен, что скоро поправлюсь. 6. Я очень сожалею, что забыл поблагодарить Павла за его подарок.

15. Formulen diálogos según las situaciones dadas; hagan este ejercicio en pareja:

1. Спросите вашего друга, закончил ли он писать свой доклад. Доволен ли он тем, что закончил эту работу. Выразите вашу радость в связи с этим или ваше сожаление, если работа не закончена.

2. Скажите вашему другу, что вы не закончили свою работу и боитесь, что не закончите ее в этом месяце. Ваш друг выразит сожаление по этому поводу.

3. Вы опоздали на встречу. Выразите сожаление и извинитесь. Каков будет ответ вашего друга?

4. Вы входите в учреждение и просите, чтобы вас принял директор. Но директор ушел, он занят, у него совещание. Что вам скажет его секретарь? Что вы ответите ему? Скажите, что вы сожалеете, что директор не смог принять вас; вы сожалеете, что не сможете прийти в другой раз.
5. Вас пригласили в театр. Выразите радость и примите приглашение.
6. Вас пригласили в театр. Вы не смогли пойти и билеты пропали. Выразите сожаление по этому поводу.

X. PLUSCUAMPERFECTO DE SUBJUNTIVO

Pluscuamperfecto de Subjuntivo se forma del Imperfecto de Subjuntivo del verbo auxiliar *haber* más el Participio pasado del verbo que se conjuga.

Pretérito Pluscuamperfecto de Subjuntivo indica acciones pasadas y perfectivas precedentes a otras también pasadas.

En la oración principal tenemos empleados los tiempos pasados: Imperfecto, Indefinido, Pluscuamperfecto de Indicativo; modo Potencial:

Me alegré de que mis amigos hubieran aprobado sus exámenes y se hubieran marchado a descansar.

Ejercicios

1. Conjuguen en Pluscuamperfecto de Subjuntivo los verbos siguientes: comenzar, disponer, permanecer, escribir, volver, romper, decir, ir, morir.
2. Pongan la oración principal en Imperfecto de Indicativo haciendo las transformaciones necesarias en la subordinada:

Modelo: Estoy contento de que hayas ingresado en la Universidad.

Estaba contento de que hubieras ingresado en la Universidad.

1. Temo que te hayas equivocado.
2. Nos sorprende que vosotros hayáis intervenido en el asunto.
3. Nos inquieta que hayan cortado nuestra conversación.
4. Dudo que lo haya cogido en casa.
5. Me alegro de que usted haya mejorado.
6. Siento que usted no haya podido ponerse al aparato.

3. Comparen las frases dadas y tradúzcanlas al ruso:

Modelo: Sentíamos que llegarás tarde. - Sentíamos que hubieras llegado tarde.

Мы сожалели, что ты опоздаешь (опаздываешь). - Мы сожалели, что ты опоздал.

1. Era extraño que no me escribieran nada. - Era extraño que no me hubieran escrito nada. 2. Me alegraba de que mi amigo me acompañara al teatro. - Me alegraba de que mi amigo me hubiera acompañado al teatro. 3. Sospechaba que me engañasen. - Sospechaba que me hubieran engañado. 4. Dudaba que le avisaras. - Dudaba que le hubieras avisado. 5. Nadie creía que yo ganara el primer puesto. - Nadie creía que yo hubiera ganado el primer puesto. 6. No era de extrañar que le gustara ese piso. - No era de extrañar que le hubiera gustado ese piso.

4. Cambien **creía** por **dudaba** y hagan los cambios necesarios en la oración subordinada:

Modelo: Creía que nos habíamos visto alguna vez.

Dudaba que nos hubiésemos visto alguna vez.

1. Creía que no se habían examinado todavía. 2. Creíamos que les había ocurrido algo malo. 3. Creía que Luis había regresado ya. 4. Creíamos que Luis no se había dado cuenta de lo ocurrido. 5. Creías que te habían olvidado. 6. Pablo creía que el teléfono se había estropeado.

5. Expresen la alegría en las réplicas:

Modelo: - Ramón logró buenos resultados en su trabajo.

- Me alegré de que Ramón hubiera logrado buenos resultados en su trabajo.

1. Le adjudicaron el primer premio. 2. A Elena la admitieron en el partido. 3. Telma se colocó en un taller de costura. 4. Lolita se animó y viajó en avión. 5. Carlos ha cambiado de trabajo y está muy satisfecho. 6. Mi hermana se graduó por la Universidad y trabaja de profesora.

6. Digan en las réplicas **no parecía que** y hagan los cambios necesarios según el modelo:

Modelo: - Dijeron que su tía Angustias había estado llorando.

- No parecía que hubiera estado llorando.

1. Dijeron que Luis se había asombrado al oírlo. 2. Dijeron que Marta se había enfadado con su marido. 3. Dijeron que les había gustado la comida. 4. Dijeron que Ana no había podido soportar la conducta de Luis. 5. Dijeron que a Pedro lo habían ofendido. 6. Dijeron que Luis se había dado por vencido.

7. Expresen en las réplicas su deseo valiéndose de ¡ojalá! en la oración independiente según el modelo:

Modelo: - José no se ha corregido.

- No me digas. ¡Ojalá se hubiera corregido!

1. Manuel no soportó su enfermedad. 2. Carlos no tenía conciencia de lo que estaba haciendo. 3. Mi amiga llegó tarde a la tertulia. 4. Los muchachos se han peleado. 5. Mi hija perdió el tren. 6. He comido algo malo.

8. Traduzcan al español:

1. Я доволен, что мне доверили интересную работу. - Я был доволен, что мне доверили интересную работу 2. Кажется невероятным, что Хосе отказали в помощи. - Казалось невероятным, что Хосе отказали в помощи. 3. Удивительно, что Павел остался дома в такой знаменательный день. - Было удивительно, что Павел остался дома в такой знаменательный день. 4. Мы сожалеем о том, что Хорхе уже ушел, и мы долго его не увидим. - Мы сожалели о том, что Хорхе уже ушел, и мы долго его не увидим. 5. Старик жаловался, что он не получил ни одного письма от сына в течение года. 6. Мы все сожалели о том, что ты не подождал нас, хотя мы вернулись домой довольно рано. 7. Я сомневался, что эта новость произвела на них такое большое впечатление. 8. Карлос возмутился, что сын его обманул и не сказал ему всей правды. 9. Я был рад, что поменял квартиру и теперь смогу жить в лучшем районе города. 10. Трактирщик похвалил мальчика за то, что он пришел рано и все приготовил для открытия таверны.

XI. MODO INDICATIVO Y MODO SUBJUNTIVO EN LAS ORACIONES SUBORDINADAS DE MODO

Las oraciones subordinadas de modo expresan el modo de acción y se introducen mediante las conjunciones y palabras conjuntivas: *como, según, sin que, como si, de modo que* y otras.

En este tipo de oraciones se emplea tanto el Indicativo como el Subjuntivo.

El Indicativo se usa para expresar acciones reales en Presente o Pasado.

El Subjuntivo se emplea para expresar acciones eventuales en Presente, Futuro y Pasado.

Ejercicios

1. N. B. En las oraciones subordinadas de modo después de la conjunción *como* (*как*) se usa el Subjuntivo si se trata de acciones posibles, deseables, no realizadas aún: *Escribiré la carta como usted me aconseje.*

Construyan las siguientes frases en Futuro:

Modelo: Le hice el traje como usted había encargado.

Le haré el traje como usted encargue.

1. Hice la comida como usted me había dicho 2. Preparé la lección como el profesor nos lo había explicado. 3. El peluquero me cortó el pelo como a mi me gustaba. 4. Escribí la solicitud como tú me lo habías recomendado. 5. Corregí el dictado como era preciso. 6. Hicieron todo como se lo habíamos pedido.

2. N. B. En las oraciones subordinadas de modo introducidas por la conjunción **sin que** siempre se emplea el Subjuntivo. Presente e Imperfecto con mis frecuencia. La conjunción **sin que** se traduce al ruso *причем не, так что не, так чтобы не, хотя не, а* etc. La conjunción **sin que** ya contiene una negación y la segunda negación no es necesaria: *No pasaba día sin que mis amigos me llamaran por teléfono.*

a) Transformen las frases dadas empleando **sin que** en las oraciones subordinadas:

Modelo: No lo invitamos y él viene.

Viene sin que lo invitemos.

1. Roberto se casa y no lo sabe nadie. 2. Pablo se fue a otra ciudad y su familia no lo sabía. 3. Carmen se mudó de piso y nadie sabe sus señas. 4. Hago ese trabajo y nadie me ayuda. 5. Los miramos y no se dan cuenta. 6. Trato de convencerla y no me hace caso.

b) Repliquen a las frases dadas empleando en la oración subordinada la conjunción **sin que**:

Modelo: - ¿Te marchas? Mamá no lo sabe.

- Me marchó sin que mi mamá lo sepa.

1. ¿Usted sale? Josefina no se ha despedido de usted. 2. ¿Vas a Kiev? Nadie puede acompañarte. 3. ¿Nos llama por teléfono? No se lo hemos pedido. 4. ¿Os lo ha contado todo? No se lo hemos autorizado. 5. ¿Tratarás de hacerlo solo? Tus amigos no me ayudarán. 6. ¿Guardas cama? El médico no te lo ha recomendado.

c) Pongan las frases dadas en Pasado haciendo las transformaciones necesarias:

Modelo: José explica el asunto sin que su amigo lo entienda.

José explicó (explicaba) el asunto sin que su amigo lo entendiera.

1. Los miramos sin que se den cuenta. 2. Pedro empieza el trabajo sin que se lo haya mandado su jefe. 3. El habla sin que nadie le escuche. 4. Le traigo el libro sin que me lo haya pedido. 5. No compramos un televisor sin que nos den una garantía. 6. Hago ese trabajo sin que nadie me ayude.

3. Responden a las preguntas empleando en la oración principal **no pasa día (semana, año) sin que...**:

Modelo: - ¿Tu mamá te llama todos los días?

- Sí, no pasa día sin que me llame.

1. ¿Recibes cartas tuyas todas las semanas? 2. ¿Te suscribes a "Granula" todos los años? 3. ¿Asiste usted a las clases de español todos los días? 4. ¿Tienen ustedes esos entrenamientos todas las semanas? 5. ¿Le invitan a menudo sus compañeros? 6. ¿Va usted al teatro a menudo?

4. **N. B.** Recordemos que si la oración principal y la subordinada tienen el mismo sujeto, la subordinada se construye en Infinitivo con la preposición **sin**.

Transformen las oraciones siguientes según el modelo:

Modelo: Entra en el aula y no nos saluda.

Entra en el aula sin saludarnos.

1. Lee muchas revistas y no las suscribe. 2. Sale del bar y no paga. 3. Abre la puerta y no entra en la clase. 4. Escucha música y no la entiende. 5. Sale a la calle y no se

pone el abrigo. 6. Se va y no se despide de su hermano. 7. Lo haremos todo y no les molestaremos a ustedes.

5. N. B. En las oraciones subordinadas de modo introducidas por la conjunción como si siempre se emplea el modo Subjuntivo, solo Imperfecto o Pluscuamperfecto. La concordancia de los tiempos pierde su vigor.

El Imperfecto de Subjuntivo se usa cuando se expresa una acción simultánea a la de la oración principal y el Pluscuamperfecto - cuando la acción de la subordinada es anterior a la de la oración principal: *José no me escribe como si no supiera mi dirección.* - *José no me escribe como si hubiera perdido mi dirección.*

Translormen las dos frases dadas en una mediante la conjunción **como si**:

a) Modelo: No come. Parece que se siente mal (*acción simultánea*).

No come como si se sintiera (sintiese) mal.

1. Este plato reluce. Parece que es de oro. 2. Carmen saluda a nuestro profesor. Parece que lo conoce. 3. Elena se pone nerviosa. Parece que no le gustan nada esas preguntas. 4. La casa temblaba. Parecía que había un terremoto. 5. Tienes mala cara. Parece que te sientes mal. 6. No me miraba. Parecía que estaba disgustado conmigo.

b) Modelo: Canta bien. Ha estudiado en Milán (*acción anterior*).

Canta como si hubiera (hubiese) estudiado en Milán.

1. No se compra un traje. Ha gastado todo el dinero. 2. Pablo ha engordado. Ha dejado de fumar. 3. Pablo se ve en apuro. Ha suspendido el examen de español. 4. José está loco de alegría. Ganó el primer premio en las competiciones. 5. Pablo pide perdón.

Ha cometido una imprudencia. 6. Luis está muy triste. Ha sucedido algo malo.

6. Abran los paréntesis:

1. Jorge toca la guitarra a mil maravillas como si _____
(ser) un músico profesional. 2. No deseas hablar con él como si le
_____ (odiar). 3. La joven mujer se encariñó tanto con el
niño como si _____ (ser) su hijo propio. 4. Ha
oscurecido como si pronto _____ (llover). 5. Elena ha
cambiado tanto como si _____ (transcurrir) muchos
años. 6. Te pones nervioso como si algo te _____
(ocurrir). 7. Este traje es tan elegante como si lo _____

(hacerse) a la medida. 8. Estábamos charlando largo rato como si nos _____ (conocer) ya hace tiempo. 9. Mi hermano no me obedecía como si yo no _____ (ser) mayor que él. 10. Hablas tanto de música moderna como si _____ (entender) mucho de ella.

7. Traduzcan al español:

а) 1. Не спрашивай меня ни о чем. Делай, как хочешь. Мне не до разговоров сейчас. 2. Вам чаю или кофе? - Как хотите, мне все равно. 3. Придите завтра пораньше и позвоните в бюро ремонта, чтобы вам починили телефон. - Хорошо, я сделаю все так, как вы скажете. 4. Павел не слушает моих советов по поводу этой работы. Он поступит так, как ему заблагорассудится. 5. Сделай эту работу так, как тебе посоветует твой руководитель. 6. Объясните мне все это как сумеете.

б) 1. Не проходит дня, чтобы друзья мне не звонили и не спрашивали о моем здоровье. 2. Луис переехал в другой район, причем его брат ничего не знал. 3. Самолет взлетел так, что пассажиры этого не почувствовали. 4. Хуан поехал в Толедо навестить своих друзей, причем его мать не знала об этом. 5. Передайте ему эти деньги так, чтобы никто не заметил, - попросил дон Агустин. 6. Не проходило и недели, чтобы мы не встречались и не обсуждали наших дел. 7. Донья Мария имела обыкновение каждое воскресенье ходить в церковь, причем никто из соседей не видел, когда она выходила из дома и когда возвращалась.

в) 1. Мы не поздоровались, как будто не были знакомы. 2. Он прошел мимо, как будто меня не видел. 3. Этот костюм так хорошо сидит на тебе, как будто ты его сделал на заказ. - Ну что ты, я только что купил его в универмаге. Там (имеется) большой выбор красивых костюмов. 4. Раньше она говорила по-испански так хорошо, как будто это был ее родной язык, а теперь говорит так плохо, как будто никогда не изучала. 5. Долорес расплакалась, как будто мой вопрос ее обидел. 6. Отец посмотрел на дочь, как будто хотел сказать, что он ей не верит. 7. Сеньор Гарсиа отказался остановиться в этой гостинице, как будто

надеялся найти что-либо лучше. 8. Девушка отрицала случившееся, как будто никто из нас не присутствовал при этой сцене.

XII. MODO INDICATIVO Y MODO SUBJUNTIVO EN LAS ORACIONES SUBORDINADAS DE RELATIVO

Las oraciones subordinadas de relativo se refieren a un sustantivo o pronombre de la oración principal que se llama antecedente.

Si el antecedente es conocido se usa el Indicativo para expresar acciones reales en el pasado, presente o futuro. Si no es conocido se usa el Subjuntivo para expresar acciones supuestas, posibles o deseables en presente, futuro y a veces también en pasado.

Las subordinadas de relativo se introducen mediante los pronombres relativos siguientes: *que; el (la, los, las) que; quien (quienes); el (la, los, las); cual (cuales); cuyo (cuyos)* y otros:

Este premio es para los que canten mejor. - El premio es para Marisque que canta (cantará) mejor que nadie.

Quería hacerle un regalo que le gustara. - Le hice un regalo que le gustó,

Ejercicios

1. Comparen las frases siguientes y traduzcanlas al ruso:

Modelo: Buscamos a Pedro García que sabe dos idiomas. - Buscamos a un intérprete que sepa dos idiomas. → Мы ищем Педро Гарсия, который знает два иностранных языка. - Мы ищем переводчика, который знал бы два иностранных языка.

1. Es el mejor cuadro, que ha hecho el pintor N. - Será el mejor cuadro que haga el pintor N. 2. Tengo un libro de historia, que le gustara. - Quiero comprar un libro de historia que le guste. 3. Buscamos el aula número 20, que es espaciosa. - Buscamos un aula que sea espaciosa. 4. Estas entradas son para Dolores y Elena, que vendrán pronto. - Estas entradas son para los que vengan primero.

2. Expresen acciones supuestas, posibles, uniendo dos frases por medio del pronombre relativo **que**:

Modelo: Nos interesa una máquina. Dicha máquina debe funcionar bien.

Nos interesa una máquina que funcione bien.

1. Queremos comprar, una grabadora. Dicha grabadora no debe ser cara. 2. Necesitamos un intérprete. Debe conocer dos idiomas. 3. Queremos alquilar un piso. Dicho piso debe ser claro y espacioso. 4. Carmen busca un profesor de inglés. Debe ser experimentado. 5. Vamos a ver una película. Por el título debe ser interesante. 6. Tengo que buscar unos libros. Dichos libros deben contener muchos grabados.

3. Repliquen a las frases según el modelo:

Modelo: No puedes enseñar una asignatura si no la conoces bien.

Sólo podrán enseñar una asignatura los que la conozcan bien.

1. No puedes asistir a un espectáculo si no tienes localidades. 2. No puedes estar satisfecho si no trabajas bien. 3. No puedes ir a descansar si no estás de vacaciones. 4. No puedes dar consejos si no eres experimentado. 5. No puedes bañarte en el mar si no sabes nadar. 6. No puedes explicarlo claro si no estás enterado.

4. Denle instrucciones a su secretaria respondiendo a las preguntas según el modelo:

Modelo: - ¿Si llaman por teléfono digo que no está usted?

- A cualquiera que llame, dígame que no estoy.

1. ¿Si preguntan por usted, digo que usted ha salido? 2. ¿Si le buscan, digo que usted está fuera? 3. ¿Si se interesan por usted, digo que usted está ocupado? 4. ¿Si viene alguien, digo que usted está reunido?

5. Construyan oraciones de relativo con ayuda de la expresión **el día que...**:

Modelo: Tendremos vacaciones y nos veremos.

Nos veremos el día que tengamos vacaciones.

1. Obtendrás algún resultado y me llamarás por teléfono. 2. Al señor Sánchez le nombrarán embajador y tomará posesión de su cargo. 3. El secretario conseguirá el visado e irá de viaje. 4. Recibirás un nuevo apartamento y me invitarás. 5. El barco

estará preparado y se hará a la mar. 6. Saldremos para Madrid y le mandaremos un telegrama.

6. N. B. Cuando negamos el antecedente y también en las frases interrogativas en la oración subordinada de relativo se usa siempre el modo Subjuntivo.

a) Respondan negativamente a las preguntas dadas:

Modelo: - ¿Conoces a alguien que pueda ayudarles?

- No, no conozco a nadie que pueda ayudarles.

1. ¿Conoces a alguien que pueda sustituirte? 2. ¿Conoces a alguien que sepa el turco?
3. ¿Conoce usted a alguien que quiera alquilar un apartamento? 4. ¿Conocen ustedes a alguien que estudie farmacia? 5. ¿Conocéis vosotros a alguien que viva en esc pueblo? 6. ¿Conoces a alguien que pueda convencerles?

b) Digan que no han visto o conocido nada parecido:

Modelo: - Es una película divertida. - No he visto otra película que...

- No he visto otra película que sea tan divertida.

1. El cuadro es muy original. - No he visto un cuadro que _____.
2. Andrés es muy formal. - No conozco a ningún joven que _____.
3. Luis es un joven presumido. - No conozco a ningún joven que _____.
4. Este libro es aburrido. - No he leído ningún libro que _____.
5. El señor García es un excelente pianista. - No conocemos a ningún pianista que _____.
6. Ese camarada es un deportista muy popular. - No conozco a ningún deportista que _____.

7. Traduzcan al español:

a) 1. У меня есть друг, который говорит на трех языках. - У нас нет никого, кто говорил бы на трех языках. 2. В магазине есть ткань, которая вам очень подойдет. - Выберите себе ткань, которая бы вам подошла. 3. Возьмите в библиотеке роман Бласко Ибаньеса «Кровь и песок», который без сомнения вам понравится. - Я постараюсь взять в нашей библиотеке книгу, которая вам понравилась бы. 4. Передай от меня привет всем нашим друзьям, которые

живут в Москве. - Я передам от тебя привет всем друзьям, которых я встречу (увидю) в Москве.

б) 1. Нет никого, кто отказался бы от этой поездки. Тот, кто плохо переносит дорогу, пусть останется. Я не знаю никого, кто бы разобрался в искусстве так, как мой коллега. 4. Мы были вынуждены искать женщину, которая бы присмотрела за детьми, пока мы будем в командировке. 5. Все были в отпуске, и не было никого, кто мог бы заменить меня. 6. Все, кто предпримет путешествие по Волге, останутся довольны. 7. Я собираюсь выехать в тот самый день, когда получу вашу телеграмму. Р. Я хочу купить такой словарь, который помогал бы мне в работе. 9. В зале не было никого, кто бы остался равнодушным 10. Мы намерены посетить семью Арреги в тот день, когда они возвратятся. 11. Нам нужен человек, который смог бы выполнять эту работу. 12. Это тот самый писатель, чьи книги так тебе нравятся. 13. Студенты, которые проходили практику за границей, сообщат нам о своей работе.

Навчальне видання

ІСПАНСЬКА МОВА

Навчальний посібник з граматики
для студентів 3 курсу, які навчаються
за напрямом підготовки 6.020303 – Філологія

(російською мовою)

У п о р я д н и к **БОЧАРНИКОВА** Тетяна Федорівна

В авторській редакції
Комп'ютерний набір *Т. Ф. Бочарникова*

Підписано до друку 05.06.2015. Формат 60×84/16.

Папір офсетний. Гарнітура «Таймс».

Ум. друк. арк. 3,02. Обл.-вид. арк. 2,26.

Тираж 60 пр. Зам. №

План 2014/15 навч. р., поз. № 11 у переліку робіт кафедри

Видавництво

Народної української академії

Свідоцтво № 1153 від 16.12.2002

Надруковано у видавництві

Народної української академії

Україна, 61000, Харків, МСП, вул. Лермонтовська, 27.